MONTHLY NEWSLETTER 2012. 8.1



## ENGLISH NOW! NEWS

## www.englishnow.jp

## 模範による英語学習

これは誰にも必ず当てはまることです。 私達の振る舞い(それぞれの癖や身振り、ボディランゲージや声の調子など)は、しばしば 無意識の内に誰かの模倣をするところから生じ ています。

実家で電話に出た時に、声が似ているという 理由で父親や母親に間違われたことはありませんか?これは私の言いたいことをよく表しています。多くの人は故意であろうとなかろうと、親と声が似ています。知らず知らずに彼らに倣っているのです。

大きくなってからも、環境に応じて模倣は続きます。最初は自分の生活に関わる身近な人間を手本にすることが多いかと思います。しかし次第にその対象はメディアを通して知る、ある意味で現実的でない有名人などに移行していきます。

分かりやすいところで言えば、若い男性が人気の高い俳優のポーズを真似てみたり、女性が人気歌手と同じアイメイクをしていたり。時には周囲の人間が自分に与える大きな影響をあまり自覚しないこともあります。男の子が新しい友達とつるんでから、不良っぽく振る舞いだしたりだとか。

このあくまで自然な模倣の傾向は、皆さんの 英語をさらに上達させ、方向付けるのに活かす ことができます。

方法は様々です。尊敬する俳優がいるのなら その人をモデルにしてみても良いでしょう。も

## Modeling Your Way to English

We all do it. We always have. We always will.

Much of our behavior—our personality quirks, our gestures, our body language, our voice and intonation—comes from modeling other people—often unconsciously.

Have you ever had the experience of picking up the phone at your parents' home and being mistaken for your mom or dad because your voice is similar?

This is what I'm talking about. Many of us sound like our parents, whether we intended to or not. We unconsciously modeled our voices on them.

As we grow older we continue to model ourselves upon others in our environment. At first, these tend to be real people who play a real part in our own lives. But we may quickly move on to personalities we encounter in the media—often fictional.

Sometimes this is conscious: a young man may strike a popular movie actor's pose. A young woman may apply eye make-up like a pop star. Sometimes we may be less aware of the strong effect our peers have upon our own behavior, as when a young boy starts

しくは自分の英語のどんな部分を磨きたいか で相応しいターゲットを選ぶのも一案です。

例えばもしあなたがプレゼンテーションなど演説のための英語力を身につけたいのであれば、スティーブ・ジョブズやバラク・オバマを選んでみてはいかがでしょう。どちらも公の場で自身の考えを効果的に表現できる、優れたコミュニケーターです。大きなスライドの前に立ち、Apple社の基調演説を行うスティーブ・ジョブズ。スライドを使わず、演壇の向こうから力強く激しいジェスチャーを交えて演説するバラク・オバマ。どちらを選んでも間違いありませんので、ぜひお勧めしたいと思います。

一方、もっと自然で日常会話のような英語を 身につけたいのであれば、最近のラブコメ ディーに登場する俳優を選ぶと良いでしょう。

もし明瞭で、直接的で、でもスティーブ・ ジョブズやバラク・オバマ程には説得性を重視 していないのであれば、ニュースの総合司会者 はいかがでしょうか。

だいぶ昔のことになりますが、私は日本語を学ぶ多くの外国人男性と同じように、自分の話し方が女性的であることに気付きました。語彙もイントネーションも求めていたものとは違っていたのです。自分の日本語を「男性的でしっかりしたもの」にするため、模倣相手として男らしい俳優に注目しました。私がよく練習に使ったのは日本語に吹き替えられたクリント・イーストウッドの映画作品です。これぞ私が必

behaving like the delinquent, newly made friends he's recently been hanging with.

This natural tendency to model can be harnessed to improve and shape your English.

There are many ways to go about this. You could simply choose an actor you admire to model; or you could choose a specific quality you wish to bring to your own English, and then select an appropriate target.

For example, if your goal is to improve your presentation and public speaking skills, you might choose Steve Jobs or Barack Obama to model. Both are superior communicators well-known for expressing themselves effectively in public: Steve Jobs in Apple keynote speeches delivered standing on a stage in front of slides; Barack Obama often behind a podium speaking and gesturing powerfully and intensely with no slides at all. You couldn't go wrong with either choice—and I'd recommend both.

On the other hand, if you'd like to bring a more natural, conversational feel to your English, you might choose an actor in a modern romantic comedy. If you'd like to work on crystal-clear, direct delivery, but without the persuasion focus of Steve or Barack, then choose a news anchorperson.



要としていたものでした。高倉健や緒形拳を真似てみたこともあります。古風な表現を避けるため、選ぶのは現代を舞台にした作品です。ビジネスドラマもよく見たため、あまりにもやくざや刑事のようになり過ぎることもありませんでした。

後に、私は毎週のニュースについて議論する、日曜朝のテレビ番組の話し手を参考にするようになりました。これは自然なディスカッションの能力を磨くのに大変役立ちました。

具体的にどうやって学習したのかは前回の記事"Focused Media Study"をご覧下さい。 上記の勉強方法は英語を話す際のあなたの声、イントネーション、そしてそのリズムに大きな影響を与えることでしょう。それだけではありません。とても楽しみながら取り組めますし、英語=学問という狭量な考えに喜ばしい変化をもたらしてくれるかもしれません。

ぜひ挑戦してみて下さい!

Jacques

Long ago, I realized that like many other foreign guys learning Japanese, I tended to talk like a woman. My vocabulary and intonation were wrong. I needed to "man up" my Japanese, so I focused on very masculine actors to model. I practiced hard with audio recordings of Clint Eastwood movies where his voice had been dubbed into Japanese. Just what I needed. I tried to sound like Ken Takakura and Ken Ogata. I chose movies with a modern setting to avoid archaic expressions, and I often chose business dramas so I wouldn't sound too much like a gangster or police detective.

Later, I modeled the speakers on Sunday morning TV talk shows debating the news events of the previous week. This was great for developing natural discussion skills.

The specific techniques I employed are the same as I described in my last article "Focused Media Study."

Studying this way will profoundly affect your voice, intonation and rhythm in speaking English. Not only that: it can be great fun and a welcome change from more narrowly focused academic study.

Go ahead! Make your day!